

Х о р о в ы е п р о и з в е д е н и я

КАРЛ ОРФ

CARL ORFF

КАРМИНА БУРАНА

CARMINA BURANA

К л а в и р

Klavierauszug



ИЗДАТЕЛЬСТВО МУЗЫКА МОСКВА 1977

VERLAG "MUSIK" MOSKAU 1977

Карл ОРФ

Carl ORFF

КАРМИНА БУРАНА

CARMINA BURANA

МИРСКИЕ ПЕСНОПЕНИЯ

CANTIONES PROFANAE

ДЛЯ ПЕВЦОВ, ХОРА, ОРКЕСТРА
И ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ НА СЦЕНЕ

CANTORIBUS ET CHORIS CANTANDAE
COMITANTIBUS INSTRUMENTIS ATQUE IMAGINIBUS MAGICIS

К л а в и р

Klavierauszug

ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА» МОСКВА 1977

VERLAG „MUSIK“ MOSKAU 1977

ПРЕДИСЛОВИЕ

Летом 1957 года, в дни VI Всемирного фестиваля молодежи и студентов, впервые в Москве прозвучала кантата К. Орфа «Кармина Бурана». Ее исполнил хор белградского университета и оркестр Большого театра Союза ССР под управлением Богдана Бабица. Слушатели открыли для себя прекрасное явление искусства, покоряющее свежестью красок, яркостью, оригинальностью и необычайной силой воздействия. Вскоре это произведение прочно вошло в репертуар хоровых коллективов Москвы, Ленинграда, Таллина, Риги, Тбилиси.

В славной когорте выдающихся музыкантов XX века Карл Орф (род. в 1895 г.) занимает видное место. Его творческий путь интересен и необычен. Обладая блестящей композиторской техникой, он отказался от сочинения симфоний, инструментальной музыки, романсов, песен. Главное направление творчества Орфа — сценические кантаты и произведения для музыкального театра.

Сочинением в 1935—1936 годах сценической кантаты «Кармина Бурана» композитор ярко заявил о создании нового музыкально-театрального жанра, где равноправно сочетаются музыка, танец и сценическое действие.

В 1942 году появляется другая его кантата «Катулли Кармина», в которой, в отличие от «Кармина Бурана», имеется определенный сюжет: рассказ о несчастной любви древнеримского поэта Катулла к Лесбии. Действие на сцене выражается пантомимой и балетом, а находящиеся за сценой хор и солисты ведут повествование.

В 1951 году Орф завершает еще одну кантату «Триумф Афродиты», которую он назвал сценическим концертом. На празднично оформленной сцене средствами хора, солистов, пантомимы и танца разыгрывается античный свадебный обряд. Эти кантаты, написанные в разные годы и не связанные единством сюжета, составили своеобразный музыкально-театральный триптих.

Литературной основой кантаты «Кармина Бурана» явился рукописный сборник стихов и песен XII—XIII веков, хранившийся в бенедиктинском монастыре в предгорьях баварских Альп и впервые изданный в 1847 году под названием «Кармина Бурана».

Авторы песен — философы, монахи, студенты, известные и неизвестные поэты того времени. Их стихи — подлинная сокровищница живой мысли, пестрая смесь разных тем, традиций, стилей, философских размышлений и утонченной лирики. Исследо-

ватели делят тексты сборника на четыре группы: сатирические песни, лирические стихи, застольные и плясовые песни, пьесы духовного содержания.

В кантате Орфа 25 номеров, составляющих три раздела, каждому из которых композитором даны программные названия: «Ранней весной» (№№ 3—10), «В таверне» (№№ 11—14) и «Суд любви» (№№ 15—25).

Кантата открывается величественным прологом, куда входят два больших номера, объединенных тематически и тонально: «О Фортуна» и «Оплакиваю раны, нанесенные мне судьбой». Средневековая миниатюра, воспроизведенная на первой странице сборника «Кармина Бурана», подсказала, очевидно, Орфу и композиционный план кантаты: колесо Фортуны то возносит, то безжалостно низвергает человека, совершая свой полный оборот. Основное содержание кантаты составляют контрастные картины жизни: тонкие краски весенней природы и нежность человеческих чувств, земные наслаждения и необузданное веселье, красота жизни и ее торжественное прославление. Но судьба человека изменчива: счастье и горе, благополучие и нищета, радость и слезы сменяют друг друга.

В кантате «Кармина Бурана» Орф проявил себя замечательным новатором. Он сумел найти современные музыкально-выразительные средства, которые сохранили и обогатили колорит и красоту средневековой поэзии.

Годы фашистского режима в Германии изолировали немецкое искусство от всего мира. Творчество Орфа стало известным за пределами Германии лишь после второй мировой войны. Широкое распространение получила музыка и педагогическая система Орфа, в основе которой — музыкальное воспитание ребенка средствами фольклора и развития творческой фантазии.

К. Орф открыл новую главу в современной музыке, провозгласив лаконичность средств музыкальной выразительности, яркое мелодическое начало, свежесть гармонического языка, красочность оркестровки. Его музыка будет волновать многие поколения, излучая чистый свет гуманности.

Широкая популярность кантаты Орфа «Кармина Бурана» как на концертной эстраде, так и в учебно-педагогической практике обусловила необходимость настоящего — первого в СССР — издания клавира «Кармина Бурана».

Б. Тевлин



CARMINA BURANA
Fortuna Imperatrix Mundi
1. O FORTUNA

Κ. ΟΡΦ
C. ORFF

Pesante $\text{♩} = 60$

S. *ff* *poco stringendo*

A. *ff*

T. *ff*

B. *ff*

P-no *ff* *poco stringendo*

O For-tu-na, ve-lut Lu-na, sta-tu va-ri-

♩ = 120-132

pp

a - bi - lis, sem - per cre - scis aut de - cre - scis; vi - ta

pp

a - bi - lis, sem - per cre - scis aut de - cre - scis; vi - ta

pp

♩ = 120-132

1

de - te - sta - bi - lis nunc ob - du - rat et tunc

de - te - sta - bi - lis nunc ob - du - rat et tunc

2

cu - rat lu - do men - tis a - ci - em, e - ge -

cu - rat lu - do men - tis a - ci - em, e - ge -

- sta - tem, po - te - sta - tem dis - sol - vit ut gla - ci -

- sta - tem, po - te - sta - tem dis - sol - vit ut gla - ci -

3

em. Sors im - ma - nis et in - a - nis, ro - ta

em. Sors im - ma - nis et in - a - nis, ro - ta

sempre pp

tu vo - lu - bi - lis, sta - tus ma - lus, va - na

tu vo - lu - bi - lis, sta - tus ma - lus, va - na

4

sa - lus sem - per dis - so - lu - bi - lis, ob - um -

sa - lus sem - per dis - so - lu - bi - lis, ob - um -

pp

5

bra - ta et ve - la - ta mi - hi quo - que ni - te -

ris; nuns per lu - dum dor - sum nu - dum fe - ro

ris; nuns per lu - dum dor - sum nu - dum fe - ro

6

tu - i sce - le - ris. Sors sa - lu - tis et vir -

tu - i sce - le - ris. Sors sa - lu - tis et vir -

ff martellatissimo

Tr-be
Tr-ni

ff

9837

S. *tu - tis mi - hi nunc con - tra - ri -*

A. *tu - tis mi - hi nunc con - tra - ri -*

T. *tu - tis mi - hi nunc con - tra - ri -*

B. *tu - tis mi - hi nunc con - tra - ri -*

7 *est af - fec - tus et de -*

est af - fec - tus et de -

fec-tus sem-per in an-ga-ri

fec-tus sem-per in an-ga-ri

ff *a.* *Hac in ho-ra si-ne*

ff *a.* *Hac in ho-ra si-ne*

ff

9837

8

mo - ra cor - de pul - sum tan - gi -

mo - ra cor - de pul - sum tan - gi -

te; quod per sor - tem ster - nit

te; quod per sor - tem ster - nit

9837

9 *cresc.*

S. *for - tem,* *me - cum* *om - nes* *plan - gi -*

A. *for - tem,* *me - cum* *om - nes* *plan - gi -*

T. *for - tem,* *me - cum* *om - nes* *plan - gi -*

B. *for - tem,* *me - cum* *om - nes* *plan - gi -*

me - cum *om - nes* *plan - gi -*

te!

te!

te!

10

9837 *attacca*

2. FORTUNE PLANGO VULNERA

$\text{♩} = 120$
sempre ben declamato

B. *f*

For-tu-ne plan-go vul-ne-ra stil-lan-ti-bus o-cel-lis,
In For-tu-ne so-li-o se-de-ram e-la-tus,
For-tu-ne ro-ta vol-vi-tur: de-scen-do mi-no-ra-tus;

pp un poco sf

quod su-a mi-hi mu-ne-ra sub-tra-hit re-bel-lis.
pro-spe-ri-ta-tis va-ri-o flo-re co-ro-na-tus;
al-ter in al-tum tol-li-tur; ni-mis ex-al-ta-tus.

un poco sf

11

T. *p*

B. Ve-rum est, quod le-gi-tur fron-te ca-pil-la-ta,
quic-uid e-nim flo-ru-i fe-lix et be-a-tus,
Rex se-det in ver-ti-ce ca-ve-at ru-i-nam!

p

sed ple-rum-que se-qui-tur oc-ca-sio cal-va-ta.
nunc a-sum-mo cor-ru-i glo-ri-a pri-va-tus.
nam sub a-xe le-gi-mus He-cu-bam re-gi-nam.

8

S. *f*
A. Ve - rum est, quod le - gi - tur fron - te ca - pil - la - ta,
Quic - quid e - nim flo - ru - i fe - lix et be - a - tus,
Rex se - det in ver - ti - ce ca - ve - at ru - i - nam!

B. *f*
staccatissimo
Tr-be

sed ple - rum - que se - qui - tur oc - ca - sio cal - va - ta.
nunc a - sum - mo cor - ru - i glo - ri - a pri - va - tus.
nam sub a - xe le - gi - mus He - cu - bam re - gi - nam.

piu mosso

8 *Fatti, P-no (martellato)*

8

I. Primo vere
3. VERIS LETA FACIES

13

$\text{♩} = 60$
8

ff

sempre $\text{♩} = 40$
un poco
pesante

pp sonoro

molto flessibile $\text{♩} = 80$
S. *Coro piccolo*

A. espr.

Ve - ris le - ta fa - ci - es mun - do pro - pi - na - tur,

B. espr.

molto flessibile $\text{♩} = 80$

$\text{♩} = 40$

14

p

hi - e - ma - lis a - ci - es vic - ta iam fu - ga - tur,

p

$\text{♩} = 80$

$\text{♩} = 40$

♩ = 80

S. *pp espr.*

in ve-sti-tu va - ri-o Flo - ra princi - pa - tur, - ne - mo - rum du - lei so - no, que

T. *pp espr.*

B.

♩ = 80

8

pp

15

poco più lento, tranquillo

ppp

rit.

can-tu ce-le-bra - tur. Ah!

ppp

poco più lento, tranquillo

rit.

8

pp

a tempo

come prima ♩ = 40 ♩ = 80

S. *p espr.*

A.

T. Flo - re fu - sus gre - mi - o Phe - bus no - vo mo - re

B. *p espr.*

a tempo,

come prima ♩ = 40 ♩ = 80

8

pp

A. $\text{♩} = 40$ 16 $\text{♩} = 80$ *p*

B. *p*

ri - sum dat, hoc va - ri - o iam sti - pa - te flo - re.

$\text{♩} = 40$ $\text{♩} = 80$

S. $\text{♩} = 40$ $\text{♩} = 80$ *pp espr.*

T. *pp espr.*

Ze - phy - rus ne - cta - re - o spi - rans in o - do - re;

$\text{♩} = 40$ $\text{♩} = 80$

pp

pp

pp

cer - ta - tum pro bra - vi - o cur - ramus in a - mo - re.

$\text{♩} = 40$ $\text{♩} = 80$

pp

S. *pp* come prima 17

A. Ah!

T. *pp*

B.

come prima

pp

a tempo $\text{♩} = 40$ $\text{♩} = 80$

mp espr.

Cy - tha - ri - zat can - ti - co dul - cis Phi - lo - me - na,

mp espr.

a tempo $\text{♩} = 40$ $\text{♩} = 80$

mf

$\text{♩} = 40$ $\text{♩} = 80$

Flo - re ri - dent va - ri - o pra - ta iam se - re - na,

$\text{♩} = 40$ $\text{♩} = 80$

$\text{♩} = 40$ $\text{♩} = 80$ *p espr.* 18

sa - lit ce - tus a - vi - um sil - ve per a - me - na,

p espr.

$\text{♩} = 40$ $\text{♩} = 80$ *p*

515068

cho - rus pro - mit vir - gi - num iam gau - dia mil - le - na.

p come prima $\text{♩} = 40$ a tempo $\text{♩} = 40$

Ah!

p

come prima $\text{♩} = 40$ a tempo $\text{♩} = 40$

p *pp*

1. *attacca*



4. OMNIA SOL TEMPERAT

Baritono solo

$\text{♩} = 72$ [19] *pp* *sempre molto rubato affettuoso*

Om - ni.a Soltemperat purus et subtilis,

pp *sempre c.p. dolcissimo*

ritard. *a tempo*

no.vomun.dore.se.rat faciem A.pri.lis, ad a.mo.rem pro.perat a.ni.mus he.ri.lis,

[20] *a tempo*

et io.cun.dis im.pe.rat de.us pu.e.ri.lis. 8 Re.

pp

rubato *rit.*

- rum tanta no.vi.tas in sollem.ni ve.re et ve.ris aucto.ri.tas iu.bet nos gaudere, vi.

pp

a tempo [21]

as prebet so-li-tas, et in tu-o ve-re fi-des est et pro-bi-tas tu-um re-ti-ne-re.

a tempo

rubato,
intensivo ma *pp*

A - ma me fi-de-li-ter!

[22]

ritard.

a tempo

fidem me am no-ta: de corde to-ta-li-ter et ex mente to-ta sum presentia-li-ter

a tempo

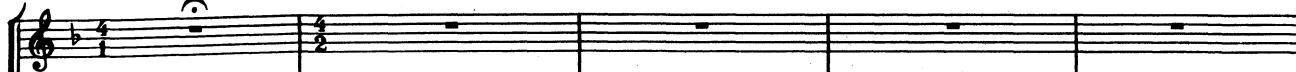
absens in re-mo-ta, quisquis a-mat ta-li-ter, vol-vi-tur in ro-ta.

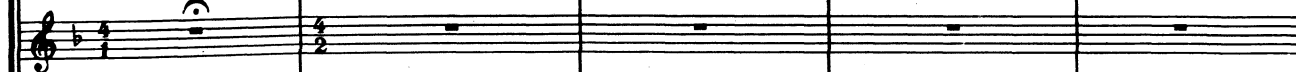
[23]

attacca

5. ECCE GRATUM

Con ampiezza quasi allegretto $\text{♩} = 120$

S. 

A. 

T. 

B. 

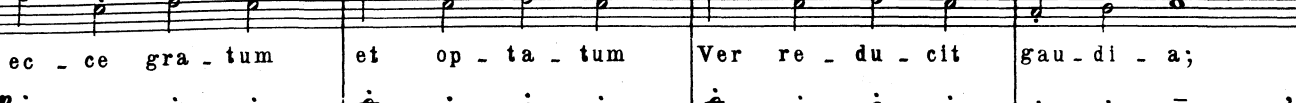
Con ampiezza

8 

24











legato e più sciolto

p

pur - pur - a - tum flo - ret pra - tum Sol se - re - nat om - ni - a.

legato e più sciolto

p

pur - pur - a - tum flo - ret pra - tum Sol se - re - nat om - ni - a.

legato e più sciolto

p

pur - pur - a - tum flo - ret pra - tum Sol se - re - nat om - ni - a.

legato e più sciolto

p

8

Allegro molto $\text{♩} = 132$

T. *f* **B.** *f*

Iam iam ce - dant tri - sti - a! E - stas re - dit, nunc re - ce - dit Hy - e - mis se - vi - ti - a.

25

Allegro molto $\text{♩} = 132$

f

S. *ff* **A.** *ff* **T.** *ff* **B.** *ff*

Iam iam ce - dant tri - sti - a! E - stas re - dit, nunc re - ce - dit Hy - e - mis se - vi - ti - a,

Iam iam ce - dant tri - sti - a! E - stas re - dit, nunc re - ce - dit Hy - e - mis se - vi - ti - a,

ff *sempre staccato*

26

poco ritard.

ff *nunc re-ce-dit, nunc re-ce-dit, Hy-e-mis se-vi-ti-a.*

ff *E-stas re-dit, nunc re-ce-dit, E-stas re-dit, nunc re-ce-dit Hy-e-mis se-vi-ti-a.*

poco ritard.

a tempo $\text{♩} = 144$

S. ff *Ah!*

A. ff *Ah!*

T. ff *Ah!*

B. ff *Ah!*

a tempo $\text{♩} = 144$

ff *sempre martellato*

Timp.

27

come prima, ma un poco più accelerato $\text{♩} = 182$

S. $\text{♩} = 182$

A.

T. *f* *mp*

Iam li-que-scit, iam li-que-scit et de-cre-scit gran-do, nix et ce-te-ra,

B. *mp*

come prima iam li-que-scit et de-cre-scit gran-do, nix et ce-te-ra,

8 $\text{♩} = 132$

p

28

mp

Iam li-que-scit et de-cre-scit gran-do, nix et ce-te-ra;

mp

mp

Iam li-que-scit et de-cre-scit gran-do, nix et ce-te-ra;

mp

p

come prima

mp bru - ma fu - git, et iam su - git Ver E - sta - tis u - be - ra;

mp bru - ma fu - git, et iam su - git Ver E - sta - tis u - be - ra;

come prima

p

f $\text{♩} = 144$ 29

T. il - li mens est mi - se - ra, qui nec vi - vit, nec la - sci - vit sub E - sta - tis dex - te - ra;

B. il - li mens est mi - se - ra, qui nec vi - vit, nec la - sci - vit sub E - sta - tis dex - te - ra;

f $\text{♩} = 144$

S. ff il - li mens est mi - se - ra, qui nec vi - vit, nec la - sci - vit sub E - sta - tis dex - te - ra,

A. ff

T. ff il - li mens est mi - se - ra, qui nec vi - vit, nec la - sci - vit sub E - sta - tis dex - te - ra,

B. ff

sempre staccato

30

poco rit.

ff

nec la - sci - vit,

nec la - sci - vit

sub E - sta - tis dex - te - ra.

ff

qui nec vi - vit, nec la - sci - vit, qui nec vi - vit, nec la - sci - vit sub E - sta - tis dex - te - ra.

poco rit.

*ff*a tempo $\text{♩} = 152$ *S. ff*

A. Ah!

T. ff

B. Ah!

*B. ff*a tempo $\text{♩} = 152$ *ff* sempre martellato

31

Più presto $\text{♩} = 144$

S. $\text{♩} = 144$

A. $\text{♩} = 144$

T. *ff* *meno staccato*

Glo - ri - an - tur! Glo - ri - an - tur et le - tan - tur in mel - le dul - ce - di - nis.

B. *f*

Più presto $\text{♩} = 144$

8

32

Glo - ri - an - tur et le - tan - tur in mel - le dul - ce - di - nis,

Glo - ri - an - tur et le - tan - tur in mel - le dul - ce - di - nis,

come prima

27

mf legato

qui co - nan - tur, ut u - tan - tur pre - mi - o Cu - pi - di - nis;

mf legato

mf legato

qui co - nan - tur, ut u - tan - tur pre - mi - o Cu - pi - di - nis;

mf legato

come prima

mf

33

f

f

f

S. ff

A. ff

T. ff

B. ff

ff sempre staccato

34

ff *poco rit.*

et le-tan-tes, et le-tan-tes, pa-res es-se Pa-ri-dis.

ff *poco rit.*

glo-ri-an-tes, et le-tan-tes, glo-ri-an-tes, et le-tan-tes pa-res es-se Pa-ri-dis.

S. ff *Presto* $\text{♩} = 160$

A. Ah!

T. ff

B. Ah!

B. ff

Presto $\text{♩} = 160$

ff *sempre martellato*

Timp.

35

Uf dem Anger

6. TANZ

Pesante

♩ = 132

The musical score is written for piano and bass. It consists of five systems of two staves each. The tempo is marked 'Pesante' and the time signature is 4/4. The key signature has one flat (B-flat). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The first system starts with a treble clef and a bass clef. The second system has a measure number '36' in a box. The third system has a measure number '37' in a box. The fourth system has a measure number '38' in a box. The fifth system has a measure number '39' in a box. The score ends with a double bar line.

38

un poco più lento a tempo

39

rit.

a tempo

40

rit.

a tempo

♩ = 138

rit.

41

42

più mosso

43

poco rit. 44 *a tempo*

attacca

7. FLORET SILVA

$\text{♩} = 176$

S. Flo - ret, flo - ret, floret sil - va no - bi - lis, floret sil -

A. Flo - ret, flo - ret, floret sil - va no - bi - lis, floret sil -

T. Flo - ret, flo - ret, floret sil - va no - bi - lis, floret sil -

B. Flo - ret, flo - ret, floret sil - va no - bi - lis, floret sil -

$\text{♩} = 176$

f

45

p

- va no - bi - lis, flo - ri - bus, flo - ri - bus, flo - ri - bus,

- va no - bi - lis, flo - ri - bus, flo - ri - bus, flo - ri - bus,

p

46

mp et, *p* et, *mp* fo - li - is, fo - li - is, fo - li - is.

mp et, *p* et, *mp* fo - li - is, fo - li - is, fo - li - is.

mp et, *p* et, *mp* fo - li - is, fo - li - is, fo - li - is.

mp et, *p* et, *mp* fo - li - is, fo - li - is, fo - li - is.

mp cresc. *p cresc.* *mp* *espr.*

Coro piccolo
S. *pp dolce calando* 47 *poco più mosso*
A. *pp dolce calando*
U - bi est an - ti - quus me - us a - mi - cus,
pp calando
poco più mosso

a tempo (come prima) 48 *poco più mosso*
me - us a - mi - cus? U - bi est an - ti - quus me - us a - mi - cus, me - us a - mi - cus, me - us a - mi - cus?
a tempo (come prima) *poco più mosso*

S. *Ah* 49
A. *Ah*
T. *Ah*
B. *Ah*
f hinc, hinc, hinc,
sempre dim.
sempre staccatissimo

50 *dolcissimo*
p
el - dolcissimo
p
pp *ppp*
 hinc, hinc e-qui-ta-vit, e-qui-ta-vit, e-qui-ta-vit, e-qui-ta-vit, ta-vit, ta-vit, ta-vit, ta-vit, ta-vit.

sempre dim.
pp *ppp*
pp

S. *rit.* *a tempo*
 a, ei a, ei a, quis me a-ma-bit?

rit. *a tempo*
mp

51
pp *sempre staccatissimo*

52
 S. *pp*
 A. *pp*
 Ah!

ppp *ppp*

♩ = 176

f Coro grande

53

Flo - ret, flo - ret, flo-ret sil - va un-di-que, flo-ret sil -

Flo - ret, flo - ret, flo-ret sil - va un-di-que, flo-ret sil -

♩ = 176

54

va un-di-que, nah mime ge-sel-len, nah mime ge-sel-len, nah mime ge-sel-len,

va un-di-que, nah mime ge-sel-len, nah mime ge-sel-len, nah mime ge-sel-len,

ist, ist, ist mir wê, ist mir wê, ist mir wê.

ist, ist, ist mir wê, ist mir wê, ist mir wê.

mp cresc. *p cresc.* *p* *espr.*

♩ = 60

Coro piccolo
*pp dolce calando**poco più mosso*

55

S. *pp dolce calando*

A. *pp dolce calando*

Gru - o - net der walt al - lent.

pp calando

pp

32 44

56 a tempo (come prima)

poco più mosso

pp

hal - ben, al - lent hal - ben, wâ ist min ge - sel - le al - se lan - ge,

pp

a tempo (come prima)

poco più mosso

32 44

57

♩ = 84

S. al - se lan - ge, al - se lan - ge? Ah!

A. *ff*

T. *ff*

B. *ff*

3 4

f.
der, der, der, der ist geriten

sempre staccatissimo
f. *p.*

58

dim. *pp* *ppp*

hin_nen,ge-ri-ten hin_nen,geriten hin_nen,ge-ri-ten hin_nen,hin_nen,hin_nen, hin_nen,hin_nen,hin_nen,

p dolceissimo

p dolceissimo o wî, o wî, o wî, wer soll mich

pp *p dolceissimo*

59

rit. , a tempo

min - nen?

rit. , a tempo*mp**p**pp**sempre staccatissimo*

60

pp

Ah!

pp

8

*ppp**pp*

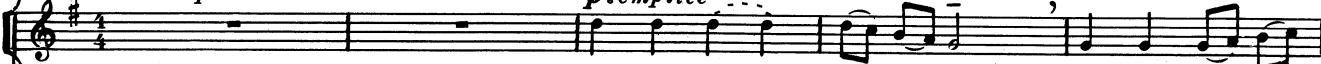
attacca

8. CHRAMER, GIP DIE VARWE MIR

[61] Quasi andante $\text{♩} = 132-144$

Coro piccolo

p semplice

S. 

1. Chra-mer, gip die var-we mir, die min wen-gel
 2. Min-net, tu-gent li-che man, min-nec-li-che
 3. Wol dir, Werlt, daz du bist al-so freu-den-



[62]



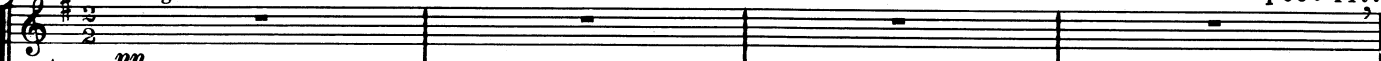
roe-te, da-mit ich die jun-gen man an ir dank der min-nen lie-be noe-te.
 frou-wen! min-ne tuot iu hoch ge-muot un-de latiuch in ho-hen e-ren schou-wen.
 -ri-che! ich will dir sin un-der-tan durch dīn lie-be im-mer si-cher-li-che.

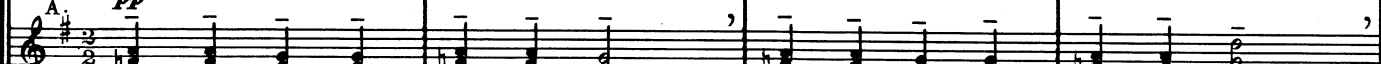


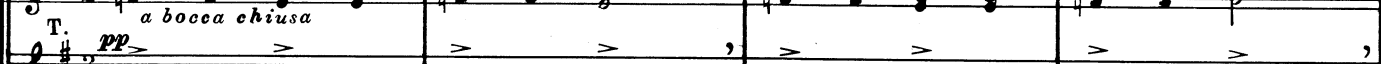
(♩ = 60)

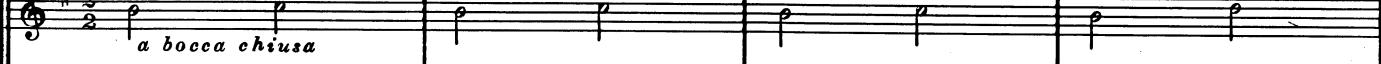
Coro grande

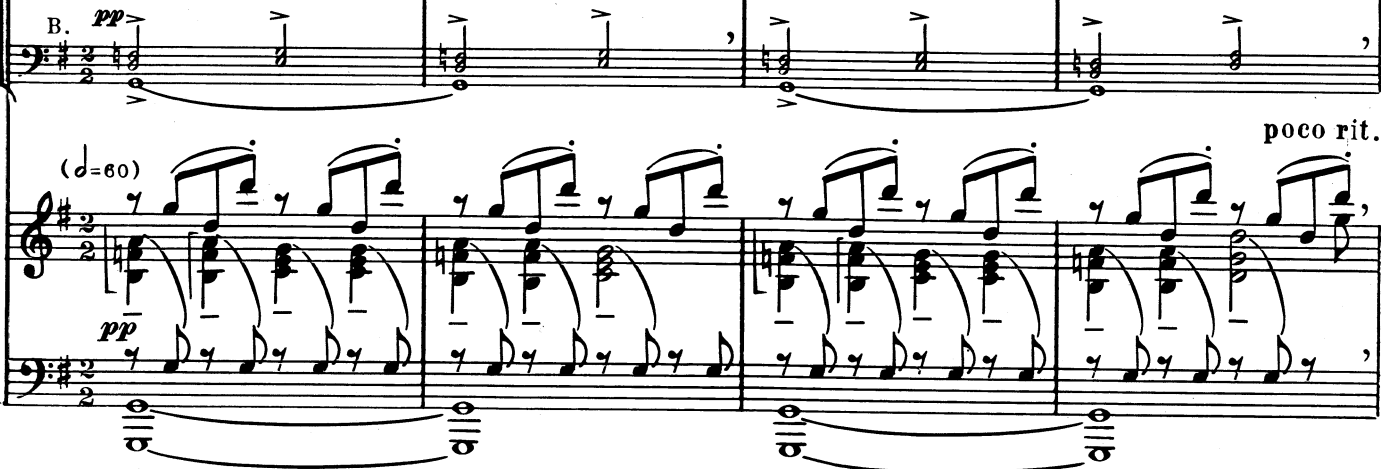
poco rit.

S. 

A. *pp* 

T. *pp* *a bocca chiusa* 

B. *pp* *a bocca chiusa* 



a tempo *poco rit.* *a tempo (tempo I)* *Coro piccolo*

1. 3. Seht mich an, *pp* *Coro grande* Ah!

a tempo *poco rit.* *a tempo (tempo I)* *ppp* *pp*

63 jun - gen man! lat mich iu ge - val - len, seht mich an, jun - gen man!

(♩=60) *Coro grande* 64 *poco rit.*

lat mich iu ge - val - len. *pp* *a bocca chiusa* *pp* *a bocca chiusa*

(♩=60) *poco rit.* *pp* *attacca*

Andante, poco esitante $\text{♩} = 60-66$

This musical score is for a piece titled '9. REIE'. It is written for piano and features a complex, multi-measure texture. The score is divided into six systems, each with a grand staff (treble and bass clef). The tempo is marked 'Andante, poco esitante' with a quarter note equal to 60-66 beats. The key signature is one flat (B-flat). The score includes various dynamic markings: *pp* (pianissimo), *ppp* (pianissimissimo), *mp* (mezzo-piano), and *attacca*. There are also tempo changes indicated by 'rit.' (ritardando) and 'a tempo'. The score is numbered 65 and 66. The piece concludes with a double bar line and the word 'attacca'.

65

rit. a tempo

pp *mp*

rit. a tempo più andante

pp *ppp*

66

9837

attacca

Swaz hie gat umbe

Allegro molto $\text{♩} = 76$

67

S. *f* Swaz hie gat um-be,

A. *f* Swaz hie gat um-be,

T. *f* Swaz hie gat um-be, daz sind al-lez

B. *f* Swaz hie gat um-be, daz sind al-lez

p

68

daz sind al-lez me-ge-de, wellent ân man

me-ge-de, die wel-lent ân man

f

f poco rit. 69 a tempo $\text{♩} = 84$

ff

al - le, al - le, al - le, al - le di - sen su - mer gan! Ah, ah,

f *ff* *ff* *ff*

al - le, al - le, al - le, al - le di - sen su - mer gan! Ah, ah,

f *ff* *ff* *ff*

poco rit. a tempo $\text{♩} = 84$

ff *sf* *ff*

ah, ah, ah! Sla!

ah, ah, ah! Sla!

8

Chume, chum geselle min

$\text{♩} = 40$ [70] *Coro piccolo* *p semplice*

A. *f* *pp*

Chu - me, chum ge-sel-le min, ih

[71]

A. en - bi - te har-te din, *pp*

T. ih *pp* en - bi - te har-te din, chu .

B. Chum, chum, chum, chum,

ppp

[72]

T. - me, chum, ge-sel-le min.

B. chum, chum.

p *un poco espr.* *pp*

[73]

A. *p*

Su - zer ro - ser - var - wer munt, chum un

pp

A.
ma - che mich ge - sunt.

T.
pp
Chum un ma - che mich ge - sunt,

B.
pp
Chum, chum, chum,

74

T.
su - zer ro - ser - var - wer munt.

B.
chum, chum, chum.

75

Swaz hie gat umbe

a tempo (come prima) $\text{♩} = 76$

ff *sempre stacc.*

S. Coro grande

76

A. *f* Swaz hie gat um-be,

T. *f* Swaz hie gat um-be, *p* daz

B. *f* Swaz hie gat um-be, *p* daz

daz sint al-lez me-ge-de,

sint al-lez me-ge-de, die wel-lent an

77 *f* wel-lent an man al-le, al-le, al-le, al-le di-sen *poco rit.*

man al-le, *f* *ff* *poco rit.*

a tempo $\text{♩} = 84$

47

su - mer gan! Ah, ah, ah, ah,

This system contains measures 1 through 5. The vocal line features a melodic phrase starting on a half note G4, followed by a series of half notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a series of chords in the left hand. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4.

a tempo $\text{♩} = 84$

This system contains measures 6 through 10. The vocal line continues the melodic phrase with half notes: F#4, E4, D4, C4, B3, A3. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern in the right hand and chords in the left hand. The key signature and time signature remain the same.

78

ah! sla!

This system contains measures 11 through 15. The vocal line begins with a half note A3, followed by a series of half notes: G3, F#3, E3, D3, C3, B2. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern and chords. The key signature and time signature are consistent.

This system contains measures 16 through 20. The vocal line continues the melodic phrase with half notes: A3, G3, F#3, E3, D3, C3. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern and chords. The key signature and time signature are consistent.

10. WERE DIU WERLT ALLE MIN

Allegro molto ♩ = 138

ff *staccato*

79

S. *f*
A. *f*
T. *f*
B. *f*

We - re diu werlt al - le min von de - me me - re un -

We - re diu werlt al - le min von de - me me - re un -

We - re diu werlt al - le min von de - me me - re un -

ff

- ze an den Rin, des wolt ih mih dar - ben,

- ze an den Rin, des wolt ih mih dar - ben,

- ze an den Rin, des wolt ih mih dar - ben,

p *dolce*

p *espr.*

80 poco rit.

des wolt ih mih dar - ben, daz diu chü - ne -

des wolt ih mih dar - ben, daz diu chü - ne -

des wolt ih mih dar - ben, daz diu chü - ne -

poco rit.

poco rit.

a tempo

- gin von En-gel-lant, von En - gel-lant le - ge

- gin von En-gel-lant, von En - gel-lant le - ge

- gin von En-gel-lant, von En - gel-lant le - ge

a tempo

a tempo

stentato a tempo (allegro molto)

an mi-nen ar - men.

an mi-nen ar - men.

8 stentato a tempo (allegro molto)

ff sempre cresc.

81

Heil

Heil

II. In Taberna

11. ESTUANS INTERIUS

Allegro molto $\text{♩} = 152$

Baritono solo

f con spirito
Estuans in-te-ri-us

tr
ff
p sub.

1. ra ve-he-men-ti in a-ma-ri-tu-di-ne lo-quor meae men-ti: fac-tus de ma-te-ri-a,

pp
fp

82
ci-nis e-le-men-ti si-mi-lis sum fo-li-o, de quo lu-dunt ven-ti. Cum si-te nim pro-pri-um

fp
p

vi-ro sa-pi-en-ti su-pra pe-tram po-nere se-dem fun-da-men-ti, stul-tus e-go com-pa-ror

pp
fp

83

flu_vi_o la-ben-ti, sub e_o-dem tra_mite nun-quam per-manen-ti.

fp *ff*

con slancio

Fe - ror e-go ve - lu - ti si - ne nau - ta na - vis,

f *p*

Molto più lento
stentato

84

ut per vi-as a_e - ris va - ga fer - tur a - vis, non me te-nent

f *p* *p dolce*

string.
rit.

a tempo

come prima

vin_cu_la, non me te - nent cla - vis, que-ro mi-hi si_mi-les,

p *exp.* *fp*

a tempo

85

53

et ad - iun - gor pra - vis. Mi - hi cor - dis gra - vi - tas

res vi - de - tur gra - vis; lo - cus est a - ma - bi - lis

p *cresc.* *p espr.*

dul - ci - or - que fa - vis; quicquid Ve - nus im - pe - rat,

pp *p* *dolce* *espr.*

come prima
stentato

86 a tempo

la - bor est su - a - vis, que nun - quam in cor - di - bus

pp *p* *espr.*

come prima

a tempo

ha - bi - tat ig - na - vis.

pp *p* *cresc.* *ff*

f *3* **87**

Vi - a la - ta gra - di - or mo - re iu - ven - tu - tis, im - pli - cor et

come prima molto stentato

vi - ti - is im - me - mor vir - tu - tis, vo - lup - ta - tis a - vi - dus

a tempo **88** *come prima* *a tempo*

ma - gis quam sa - lu - lis, mor - tu - us in ani - ma cu - ram ge - ro

accel. *pesante*

cu - tis.

attacca

12. OLIM LACUS COLUERAM

[Lamentoso]

♩ = 84

89

Piano introduction in D major, 4/4 time. The tempo is marked [Lamentoso] with a quarter note equal to 84 beats per minute. The music begins with a piano (p) dynamic. The first system shows the right hand playing a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the left hand playing a bass line with eighth notes. The second system continues the melodic development. The third system includes a ritardando (rit.) marking over a triplet of eighth notes, followed by a return to 'a tempo' with a forte (f) dynamic. The fourth system features a piano (pp) dynamic and a tempo change to a quarter note equal to 44 beats per minute, indicated by a new time signature and tempo marking.

Tenore solo

Lamentoso (sempre ironico)

O - lim la-cus co-lu-e-ram,
 Gi - rat, re-gi - rat gar-ci-fer,
 Nunc in scu-tel-la ia-ce-o,

8

espr. col canto

fp

Piano accompaniment for the first vocal entry. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the left hand plays a bass line with eighth notes. The music is marked with a forte-piano (fp) dynamic. The tempo is Lamentoso (sempre ironico). The piano part features a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth and thirty-second notes.

o - lim pul-cher ex-ti-te-ram
 me - ro - gus u - rit for - ti-fer:
 et vo - li-ta-re ne-que-o,

9

fp

Piano accompaniment for the second vocal entry. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the left hand plays a bass line with eighth notes. The music is marked with a forte-piano (fp) dynamic. The piano part features a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth and thirty-second notes. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it.

dum - cig - nus e - go fu - e - ram.
 pro - pi - nat me nunc da - pi - fer,
 den - tes fren - den - tes vi - de - o.

8

f

T. *f*
 B. 1.3. Mi - ser, mi - ser! mo - do ni - ger et u - stus

mp

8

for - ti - fer!

string. *f* *staccatissimo*

8

dim. (senza rit.) *pp*

attacca

13. EGO SUM ABBAS

57

libero e improvisando, gesticolando e beffardo assai

Baritono
solo

f *libero*
quasi p

E - go, e - go! E - go sum ab - bas, sum ab - bas, sum ab - bas Cu - ca - nien - sis

[91] ♩ = 132

et con - sili - um meum est cum bibulis

et in se - cta De - ci - li vo - luntas mea est, et qui ma - ne me qui - sierit in ta - ber - na, post vesperam

più f *5*

nudus e - gre - die - tur, et sic de - nu - da - tus, sic de - nu - da - tus ve - ste - cla - ma - bit:

Baritono solo
a tempo

ff ♩ = 132

na!

T. *ff*
B. *ff* Waf - na

a tempo

♩ = 132

ff

Waf - na! quid fe-ci-sti sors turpis si - ma!

Waf - na! Waf - na!

ff

string. *più lento* *meno f* a tempo

No - straevi - taegaudi - a ab - stulisti om - ni - a!

Waf - na! Waf - na! Waf - na! Waf - na!

string. *più lento* a tempo

ff

Waf - na! Waf - na! Waf - na!

ff

attacca

14. IN TABERNA QUANDO SUMUS

59

Scop

mf *sempre eccitato*

In ta-ber-na quan-do su-mus,

mf *sempre eccitato*

non cu-ra-mus quid sit hu-mus, sed ad lu-dum pro-pe-ra-mus, cu-i sem-per in-su-da-mus.

pp

p *poco espr.*

legato

mf *sempre eccitato*

Quid a-ga-tur in ta-ber-na, u-bi num-mus est pin-der-na, hoc est o-pus ut que-ra-tur,

pp

pp

legato

ff

sic quid lo-quar, au-di-a-tur, hoc est o-pus ut que-ra-tur, sic quid lo-quar, au-di-a-tur.

ff

9837

Qui - dam lu_dunt, qui - dam bi_bunt,

pp

8

qui-dam in-dis-cre-te vi-vunt. Sed in lu-do qui mo-ran-tur, ex his qui-dam de-nu-dan-tur,

pp

p

legato

95

qui-dam i-bi ve-sti-un-tur, qui-dam sac-cis in-du-un-tur. I-bi nul-lus ti-met mor-tem,

pp

p

legato

sed pro Ba-cho mit-tunt sor-tem. I-bi nul-lus ti-met mor-tem, sed pro Ba-cho mit-tunt sor-tem:

ff

8

9837

$\text{♩} = 120$

f Pri - mo pro num - ma - ta vi - ni, ex hac bi - bunt li - ber -

$\text{♩} = 120$

mf

96 *sempre staccatissimo*

- ti - ni; se - mel bi - bunt pro cap - ti - vis, post haec bi - bunt ter pro vi - vis,

sempre staccatissimo

pp

qua - ter pro Chri - stianis cunc - tis, quin - quies pro fi - de - li - bus de - fun - ctis, se - xi - es pro so -

ff

ro-ri-bus va-nis, sep-ti-es pro mi-li-ti-bus sil-va-nis.

poco rit. **pp** 97

Oc-ti-es pro frat-ri-bus per-ver-sis, no-ni-es pro mo-na-chis dis-per-sis,

poco rit. **pp**

a tempo **pp**

de-cies pro na-vi-gan-ti-bus, un-de-cies pro dis-cor-dan-ti-bus, duo-de-cies pro pe-ni-ten-ti-bus, tre-de-cies pro i-ter-a-gen-ti-bus.

a tempo **pp**

ff

Tam pro pa-pa quam pro re-ge bi-bunt om-nes si-ne le-ge.

ff

$\text{♩} = 144$

p

Bi - bit he - ra, bi - bit he - rus,

$\text{♩} = 144$

fff

pp

bi - bit mi - les, bi - bit cle - rus, bi - bit il - le, bi - bit il - la, bi - bit ser -vus cum an - cil - la,

99

p

bi - bit ve - lox, bi - bit pi - ger, bi - bit al - bus, bi - bit ni - ger, bi - bit con - stans, bi - bit va - gus,

pp

poco a poco cresc.

bi-bit ru-dis, bi-bit ma-gus. Bi-bit pau-per et e-gro-tus, bi-bit e-xul et i-gno-tus,

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

bi-bit pu-er, bi-bit ca-nus, bi-bit pre-sul et de-ca-nus, bi-bit so-ror, bi-bit fra-ter,

100

bi-bit a-nus, bi-bit ma-ter, bi-bit i-ste, bi-bit li-le, bi-bunt cen-tum, bi-bunt mil-le.

sub. molto stentato rit. a tempo sub. come prima rit. a tempo sub.

ff Pa-rum sex cen-te nummate *ff* du-rant, cum im-mo-de-ra-te

sub. molto stentato *molto* rit. a tempo sub. come prima rit. a tempo sub.

ff pizz.

неодушено, безудержно

65

f *sforzato*

bi - bunt om - nes si - ne me - ta, quam vis bi - bant men - te le - ta;

f *sforzato*

mf

101

sic nos ro - dunt om - nes gen - tes, et sic e - ri - mus e - gen - tes.

furio, irato

ff selvaggio

Qui nos ro - dunt con - fun - dan - tur et cum ius - tis non scri - ban - tur.

ff selvaggio

ff

$\text{♩} = 160$
fff *scatenato* *accel.*
 io, io, io, io,
fff *scatenato*
 $\text{♩} = 160$ *ff* *accel.*

102

io, io, io, io,
ff
 $\text{♩} = 160$ *ff* *accel.*

a tempo *fff*
 io!
fff
a tempo *p* *ff* *fff*
 $\text{♩} = 160$

15. AMOR VOLAT UNDIQUE

Largo ♩ = 48

103

♩ = 96

rubato flessibile

pochiss. rit.

a tempo (come prima)
Ragazzi *)

pochiss. rit.

♩ = 112

104

un poco impertinente a tempo (come prima)

A-mor vo-lat un-di-que;

pochiss. rit. ♩ = 112

a tempo (come prima)

cap-tus est li-bi-di-ne.

pochiss. rit. ♩ = 112

105

poco rit.

a tempo (come prima)

Ju-ve-nes, lu-ven-cule con-junguntur me-ri-to.

pp dolcissimo

*) Исполняется хором мальчиков.

pochiss rit.

♩ = 120

pp

ppp

(sospirando)

Soprano solo

106

con estrema civetteria fingendo innocenza

Si - qua si - ne so - ci - o,

pp col canto

ca - ret om - ni

gau - di - o;

te - net - noc - tis in - fi - ma sub in - ti -

- mo cor - dis in cu - sto di -

pochiss. rit. *dolciss.* *a tempo* *pochiss. rit.*

- a :

a tempo *a tempo (come prima)* ♩ = 96

108 *pochiss. rit.* *a tempo* *pochiss. rit.*

♩ = 112
Ragazzi

fit res a - ma - ris - si - ma.

a tempo (come prima) *pochiss. rit.*

pp dolce

16. DIES, NOX ET OMNIA

109 ♩ = 96

tenoro ma sempre esagerato
dolciss.

Baritono solo

Di - es, nox et om - ni - a

mi - hi sunt con - tra - ri - a, vir - ginum col - lo - qui - a,

rubato e affetato 110 a tempo subito molto rit. a tempo

me fay plan - szer, oy su - venz sus - pi - rer, plu me fay te - mer.

O so - da - les, lu - di - te,

111

vos qui sci - tis di - ci - te, mi - hi me - sto par - ci - te,

9837

molto *rubato*

a tempo subito

71

ey do - lur, at - ta - men con - sul - li - te

grand
ppp

molto rit., *a tempo*

per vo - ster ho - nur. Tu - a pul - chra fa - ci - es,

pp

112

me fay plan - szer mi - li - es,

molto *rubato*

rit.

pec - tus ha - bet gla - ci - es, a re - men der

ppp
c. p.

a tempo subito

molto rit.

a tempo

sta - tim vi - vus fi - e - rem per un ba - ser.

pp

attacca

17. STETIT PUELLA

♩ = 84

113 *rubato*
p.

Soprano solo

Ste-tit pu-el-la ru-fa

pp

tu-ni-ca; si quis eam te-ti-git,

pp

114

poco rit. *a tempo*
pp dolceiss.

tu-ni-ca cre-pu-it. Ei-

pp *pp dolceissimo*

115

- a, ei-a, ei-a, ei a.

a tempo

Ste-tit pu-el - la

116

tam-quam ro-su-la, fa-cie

splen-du-it, os ei-us flo-ru-it.

poco rit.

117

a tempo

Ei a, ei

- a, ei - a, ei a.

attaca

18. CIRCA MEA PECTORA

118

Baritono
solo*mp*

1. Cir - ca me - a pec - to - ra mul - ta sunt sus - pi - ri - a
 *) 2. Tu - i lu - cent o - cu - li si - cut so - lis ra - di - i,
 3. Vel - let de - us, vel - lent dii, quod men - te pro - po - su - i:

più mosso con anima

p martellato

119

cresc.

Ah

T.

mp(f) espr.

- Cir - ca me - a pec - to - ra mul - ta sunt sus - pi - ri - a.
 Tu - i lu - cent o - cu - li si - cut so - lis ra - di - i,
 Vel - let de - us, vel - lent dii quod men - te pro - po - su - i.

B.

mp(f) espr.

- Cir - ca me - a pec - to - ra mul - ta sunt sus - pi - ri - a.
 Tu - i lu - cent o - cu - li si - cut so - lis ra - di - i,
 Vel - let de - us, vel - lent dii quod men - te pro - po - su - i.

*p espr.**mp*

*) 2. *p* con calore crescente
 3. $\text{♩} = 144$ molto appassionato

S. ancora più mosso

A. *f* Man-da-liet, man-da-liet, min ge-sel-le chô-met niet, *p* Man-da-liet, man-da-liet, min ge-sel-le chô-met niet,

ancora più mosso

ff

f martellato

p (dolce)

mp

pp

S. *f* sempre accel.

A. min ge-sel-le, min ge-sel-le, min ge-sel-le chô-met niet,

T. *f* brioso

man-da-liet, man-da-liet, min ge-sel-le chô-met niet!

B. *f*

sempre accel.

ff

f

p

S. *cresc.* 120 min ge-sel-le, min ge-sel-le, min ge-sel-le chô-met niet, niet, niet, niet!

A. *cresc.*

ff

f

19. SI PUER CUM PUELLULA

121

Allegro buffo ♩ = 160

T. *f* *Fe -* *lix con -*

Bar. *f* *Si pu.ercumpu - el.lula mo.ra.re.tur in cel.lu.la,*

B. *f* *Si pu.ercumpu - el.lula mo.ra.re.tur in cel.lu.la,*

pp *Fe -* *lix con - iunc.ti.o.*

pp *Si pu.ercumpu - el.lu.la mo - ra.re.tur in cel.lu.la,*

122

f *lix con - iunc.ti.o.*

f *A - mo.re su.cres - cén - te,*

123

f *Solo con comica esagerazione* *pp tutti* *solo p* *f*

pa.ri.ter e me.di.o, *ā - mo.re su.cres - cén - te,* *pa.ri.ter e me.di.o*

124

f *tutti* *pp* *solo*

ā - vul.so pro.cul tē.di.o, ā - vul.so pro.cul tē.di.o, fit ludus in.ef - fa.bilismembris,lacertis,

125 allegro molto

f *tutti*

la.bi.is,fit ludus in.ef - fa.bilismembris,la.cer.tis, la.bi.is,si pu.ercumpu - el.lu.la mo.ra.re.tur in

ff *Fe -* *lix con - iunc.ti.a.*

cel.lu.la,

126

attacca

20. VENI, VENI, VENIAS

Allegro ♩ = 160

S. *f* *p* *>* *>* *>*
Ve-ni, ve-ni, ve-ni, ve-ni-as,

A. *f* *p* *>* *>* *>*
Ve-ni, ve-ni,

T. *p* *>* *>* *>*
Ve-ni, ve-ni,

Coro B. *p* *>* *>* *>*
Ve-ni, ve-ni,

Allegro ♩ = 160

fp *secco* *pp*

ve-ni, ve-ni, ve-ni, ve-ni-as, ne

ve-ni, ve-ni, ve-ni-as, ne

ve-ni, ve-ni, ve-ni-as, ne

me-mo-ri, ne me-mo-ri, ne me-mo-ri fa-ci-as,

ne me-mo-ri, ne me-mo-ri fa-ci-as,

sem-pre cres-cit.

f *cresc.* *accel.*

hyr-ca, hyr-ca, na - za-za, na-za-za, tril-li - ri-vo-s,

f *cresc.*

hyr-ca, hyr-ca, na - za-za, na-za-za, tril-li - ri-vo-s,

f *cresc.*

f *cresc.*

Triangolo

mf

mp

mp

f

f

f *cresc.* *accel.*

Coro I

128

S. *mf* Pul - chra ti - bi fa - ci - es,

A. *mf* Pul - chra ti - bi fa - ci - es,

T. *mf* Pul - chra ti - bi fa - ci - es,

B. *mf* Pul - chra ti - bi fa - ci - es,

Coro II

S. *f* tril - li - ri - vos, tril - li - ri - vos! Na - za - za,

A. *f* tril - li - ri - vos, tril - li - ri - vos! Na - za - za,

T. *f* tril - li - ri - vos, tril - li - ri - vos! Na - za - za,

B. *f* tril - li - ri - vos, tril - li - ri - vos! Na - za - za,

Cymbali

Piatti

Tamb. baseo

C. chiara

P-no I

8

mp staccatissimo sempre

P-no II

mp martellato

sempre cresc.

o - cu - lo - rum a - ci - es, ca - pil - lo - rum se - ri - es,

sempre cresc.

o - cu - lo - rum a - ci - es, ca - pil - lo - rum se - ri - es,

sempre cresc.

S. *f* na - za - za,

A. *f* na - za - za,

T. *f* na - za - za,

B. *f* na - za - za,

sempre cresc.

sempre cresc.

o quam cla - ra spe - ci - es! Ro - sa ru - bi - cun - di - or,

o quam cla - ra spe - ci - es! Ro - sa ru - bi - cun - di - or,

o quam cla - ra spe - ci - es! Ro - sa ru - bi - cun - di - or,

na - za - za,

na - za - za,

na - za - za,

8

8

129

li - li - o can - di - di - or, om - ni - bus for - mo - si - or,

li - li - o can - di - di - or, om - ni - bus for - mo - si - or,

This system contains the first four measures of the piece. It features three staves: a vocal line (treble clef) and two piano accompaniment lines (treble and bass clefs). The vocal line has lyrics underneath. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The key signature has one flat (B-flat).

na - za - za, na - za - za,

na - za - za, na - za - za,

This system contains measures 5 through 8. The vocal line is silent, indicated by a whole rest. The piano accompaniment continues with chords in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature remains one flat.

This system contains measures 9 through 12. It features a piano solo section with two staves (treble and bass clefs). The right hand plays a continuous eighth-note melody, while the left hand plays a simple bass line. The key signature remains one flat.

This system contains measures 13 through 16. It continues the piano solo section with two staves. The right hand plays a continuous eighth-note melody, and the left hand plays a simple bass line. The key signature remains one flat.

sem - per, sem - per in te glo -

sem - per, sem - per in te glo -

sem - per, sem - per in te glo -

Ah, ah, Ah, ah,

Ah, ah,

Ah, ah,

Cymbali

Piatti

Tamb. basco

C. chiara

ff

ff

ff

ff

martellatissimo

First system of the musical score. It consists of three staves: two vocal staves (treble and bass clef) and one piano accompaniment staff (bass clef). The vocal lines have lyrics: "-ri -or!" and "p". The piano accompaniment features a series of chords and a melodic line.

Second system of the musical score. It consists of three staves: two vocal staves (treble and bass clef) and one piano accompaniment staff (bass clef). The vocal lines have lyrics: "ah, ah, na - za - za, na - za - za, na - za - za, na - za - za." The piano accompaniment features a series of chords and a melodic line.

Cymbali

Piatti

Tamb. basco

C. chiara

Third system of the musical score. It consists of four staves: two percussion staves (Cymbali and Piatti) and two piano accompaniment staves (Tamb. basco and C. chiara). The percussion staves have a series of notes and rests. The piano accompaniment staves feature a series of chords and a melodic line.

attacca

21. IN TRUTINA

130 *pp molto amoroso ma sempre velato*

Soprano solo

P - no

pp

In tru - ti - namentis du - bia fluc - tu - ant con -

con estrema sensibilità

pp sub.

tra - ri - a la - sci - vus a - mor et pud - ci - ti - a.

rit. (smorz.) a tempo

pp dolce espr.

pp

rit. a tempo

Sed e - li go quod

131

pp sub.

vi - de - o, col - lum iu - go pre - he - o; ad iu - gum ta - men

pp sub.

rit. (smorz.) a tempo

sua - ve, sua - ve tran - se - o.

pp dolce espr. espr.

rit.

attacca

9937

22. TEMPUS EST IOCUNDUM

132

S. *f.* Tem-pus est io-cun-dum, *p.* tem-pus est io-cun-dum, *mf.* o, o, o, o, o vir-gines, o vir-gines,
 A. *f.* Tem-pus est io-cun-dum, *p.* tem-pus est io-cun-dum, *mf.* o, o, o, o, o vir-gines, o vir-gines,
 T. *f.* Tem-pus est io-cun-dum, *p.* tem-pus est io-cun-dum, *mf.* o, o, o, o, o vir-gines, o vir-gines,
 B. *f.* Tem-pus est io-cun-dum, *p.* tem-pus est io-cun-dum, *mf.* o, o, o, o, o vir-gines, o vir-gines,

Cymbali

Tamb. bago

C. chiara

Piatti

Gr. cassa⁴ Allegro molto ♩ = 144

Allegro molto ♩ = 144

p *f*

sempre martellatissimo

più lento ♩ = 120

Baritono solo

più lento = 120

Baritone solo

Oh, oh, oh,

modo congaude te, modo congaude te vos, vos, vos, vos, vos iu.venes, vos iu.venes.

modo congaude te, modo congaude te vos, vos, vos, vos, vos iu.venes, vos iu.venes.

accel.

to-tus fio-re-o, iam a-mo-re vir-gi-na-li to-tus ar-de-o,

Tamb. baseo

Piatti
Gr. cassa

accel.

133

no-vis, no-vis, no-vis a-mor est quo pe-re-o, quo pe-re-o, quo pe-re-o.

S.

quo pe-re-o, quo pe-re-o, quo pe-re-o.

A.

quo pe-re-o, quo pe-re-o, quo pe-re-o.

T.

quo pe-re-o, quo pe-re-o, quo pe-re-o.

B.

s. Allegro molto

Me - a me con - for - tat, me - a me con - for - tat pro, pro, pro, pro, pro -

f *p* *mp*

f *p* *mp*

Allegro molto

f *p* *mf*

sempre martellatissimo

- mis - si - o, pro - mis - si - o, me - a me de - por - tat, me - a me de - por - tat

f *p*

f *p*

Soprano solo,
Ragazzi

come prima

134

Oh, oh, oh, to - tus flo - re - o,

p

mp

ne, ne, ne, ne, ne - ga - tio, ne - ga - tio, ga - tio.

mp

mf

come prima

p *sempre marcato*

accel.

iam a-mo-re vir-gi-na-li to-tus ar-de-o, no-vus, no-vus, no-vus a-mo-est, quo

f

Quo

f

accel.

Allegro molto

pe - re-o, quo pe - re-o, quo pe - re-o.

T. mf

pe - re-o, quo pe - re-o, quo pe - re-o.

B. Tempo-re bru-ma-li, tempo-re bru-ma-li

Allegro molto

f

p

T. mf

B. vir, vir, vir, vir, vir pa-ti-ens, vir pa-ti-ens, a-ni-mo ver-na-li

mf

f

Baritono solo

come prima

p

Oh, oh, oh,

a-ni-mo ver-na-li la, la, la, la, la-sci-vi-ens, la-sci-vi-ens.

come prima

pp sempre marcato

accel.

to-tus flo-re-o!

iam a-mo-re vir-gi-na-li to-tus ar-de-o,

no-vus, no-vus, no-vus a-mo-est, quo pe-re-o, quo pe-re-o, quo pe-re-o!

quo pe-re-o, quo pe-re-o, quo pe-re-o!

s. Allegro molto

136

Me-a me-cum lu-dit, me-a me-cum lu-dit vir, vir, vir, vir, vir-gi-ni-tas, vir-gi-ni-tas,

f *p* *mp*

f *p* *mp*

Allegro molto

f *p* *mf*

me-a me de-tru-dit, me-a me de-tru-dit sim, sim, sim, sim, sim-pli-ci-tas, sim-pli-ci-tas.

f *p* *mp*

f *p* *mp*

f *p* *mf*

come prima
Soprano solo
Ragazzi

accel.

137

Oh, oh, oh, to-tus flo-re-o! ia ma more vir-gi-na-li to-tus ar-de-o,

p *pp*

pp

sempre marcato

f *Allegro molto*

no-vus, no-vus, no-vus a-mor est, quo pe-re-o, quo pe-re-o, quo pe-re-o.

S. *f* *ff*

quo pe-re-o, quo pe-re-o, quo pe-re-o. Ve-ni, do-mi-cel-la,

A. *f* *ff*

T. *ff*

B. *ff*

Ve-ni, do-mi-cel-la,

Allegro molto

p *f* *ff*

ve-ni, do-mi-cel-la, cum, cum, cum, cum, cum gau-di-o, cum gau-di-o, ve-ni, ve-ni pul-chra,

S. *p* *f* *ff*

A. *p* *f* *ff*

T. *p* *f* *ff*

B. *p* *f* *ff*

ve-ni, do-mi-cel-la, cum, cum, cum, cum, cum gau-di-o, cum gau-di-o, ve-ni, ve-ni pul-chra,

Allegro molto

Baritono solo

138

S. *p* ve - ni, ve - ni, pul - chra, *f* iam, iam, iam, iam, iam pe - re - o, iam pe - re - o.

A. *p* ve - ni, ve - ni, pul - chra, *f* iam, iam, iam, iam, iam pe - re - o, iam pe - re - o.

T. *p* ve - ni, ve - ni, pul - chra, *f* iam, iam, iam, iam, iam pe - re - o, iam pe - re - o.

B. *p* ve - ni, ve - ni, pul - chra, *f* iam, iam, iam, iam, iam pe - re - o, iam pe - re - o.

ancora più lento di prima

Oh, oh, oh, to - tus flo - re - o, iam a - mo - re vir - gi - na - li to - tus ar - de - o,

Oh, oh, oh, to - tus flo - re - o, iam a - mo - re vir - gi - na - li to - tus ar - de - o,

Oh, oh, oh, to - tus flo - re - o, iam a - mo - re vir - gi - na - li to - tus ar - de - o,

Oh, oh, oh, to - tus flo - re - o, iam a - mo - re vir - gi - na - li to - tus ar - de - o,

ancora più lento di prima

(f) *ben marcato*

accel. *ff*

no-vus, no-vus, no-vus a-mor est quo pe-re-o, quo pe-re-o, quo pe-re-o.

no-vus, no-vus, no-vus a-mor est quo pe-re-o, quo pe-re-o, quo pe-re-o.

no-vus, no-vus, no-vus a-mor est quo pe-re-o, quo pe-re-o, quo pe-re-o.

accel. *ff*

attacca

23. DULCISIME

con abbandono $\text{♩} = 132$ *rit.* *largo larghissimo* *p* **139**

Soprano solo

Dulcissi-me, ah, totam tibi suhdo me!

ppp *ppp*

attacca

Blanziflor et Helena

24. AVE FORMOSISSIMA

Estatico $\text{♩} = 72$

a tempo

S. A. T. B.

ff

A - ve for - mo - sis - si - ma,

gem - ma pre - ti -

Estatico $\text{♩} = 72$

rubato

a tempo

ff

ff

ff

a tempo

- o - sa,

ve de - cus vir - gi - num,

rubato

a tempo

rubato

sempre *ff*

ff

ff

ff

s. a tempo

A. vir - go glo - ri - o - sa,
 T. vir - go glo - ri - o - sa,
 B. vir - go glo - ri - o - sa,

a tempo

a tempo

140

a tempo

a - ve mun - di lu - mi - nar,
 a - ve mun - di lu - mi - nar,
 a - ve mun - di

a tempo

rubato

a tempo

a tempo $\text{♩} = 52$

ro - sa, Blan - zi-flor et He-le-na,

ro - sa, Blan - zi-flor et He-le-na,

rubato molto allarg. a tempo $\text{♩} = 52$

culminante

rit. ten.

Blan - zi-flor et He-le-na, Ve - nus, Ve - nus, Ve - nus ge - ne - ro - sa! ten.

Blan - zi-flor et He-le-na, Ve - nus, Ve - nus, Ve - nus ge - ne - ro - sa! ten.

rit. ten.

attacca

Fortuna Imperatrix Mundi

25. O FORTUNA

Pesante $\text{♩} = 60$ **poco stringendo**

S. *ff* 0 For-tu-na, ve-lut Lu-na sta-tu va-ri-

A. *ff* 0 For-tu-na, ve-lut Lu-na sta-tu va-ri-

T. *ff* 0 For-tu-na, ve-lut Lu-na sta-tu va-ri-

B. *ff* 0 For-tu-na, ve-lut Lu-na sta-tu va-ri-

Pesante $\text{♩} = 60$

8

Tam 3
tam 1

141 $\text{♩} = 120-132$ *pp*

-a-bi-lis, sem-per cre-scis aut de-cre-scis; vi-ta

-a-bi-lis, sem-per cre-scis aut de-cre-scis; vi-ta

8 $\text{♩} = 120-132$ *pp*

de - te - sta - bi - lis nunc ob - du - rat et tunc

de - te - sta - bi - lis nunc ob - du - rat et tunc

cu - rat lu - do men - tis a - ci - em, e - ge -

cu - rat lu - do men - tis a - ci - em, e - ge -

- sta - tem, po - te - sta - tem dis - sol - vit ut gla - ci -

- sta - tem, po - te - sta - tem dis - sol - vit ut gla - ci -

em. Sors im - ma - nis et in - a - nis, ro - ta

em. Sors im - ma - nis et in - a - nis, ro - ta

sempre pp

144

tu vo - lu - bi - lis, sta - tus ma - lus, va - na

tu vo - lu - bi - lis, sta - tus ma - lus, va - na

145

sa - lus sem - per dis - so - lu - bi - lis, ob - um -

sa - lus sem - per dis - so - lu - bi - lis, ob - um -

pp

-bra - ta et ve - la - ta mi - hi quo - que ni - te -
 -bra - ta et ve - la - ta mi - hi quo - que ni - te -

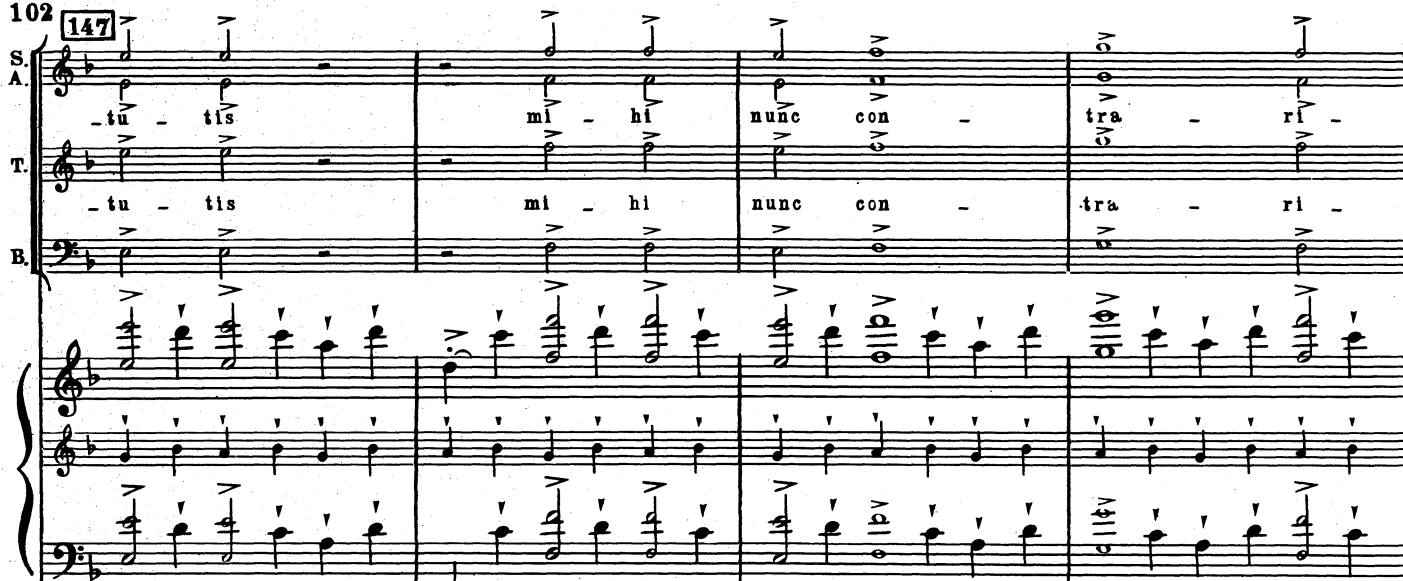
146
 -ris, nunc per lu - dum dor - sum nu - dum fe - ro
 -ris, nunc per lu - dum dor - sum nu - dum fe - ro

tu - i sce - le - ris. Sors sa - lu - tis et vir -
 tu - i sce - le - ris. Sors sa - lu - tis et vir -

$\text{♩} = 144$ *f*
sempre e martellatissimo
 Tr-ba
 Tr-ni

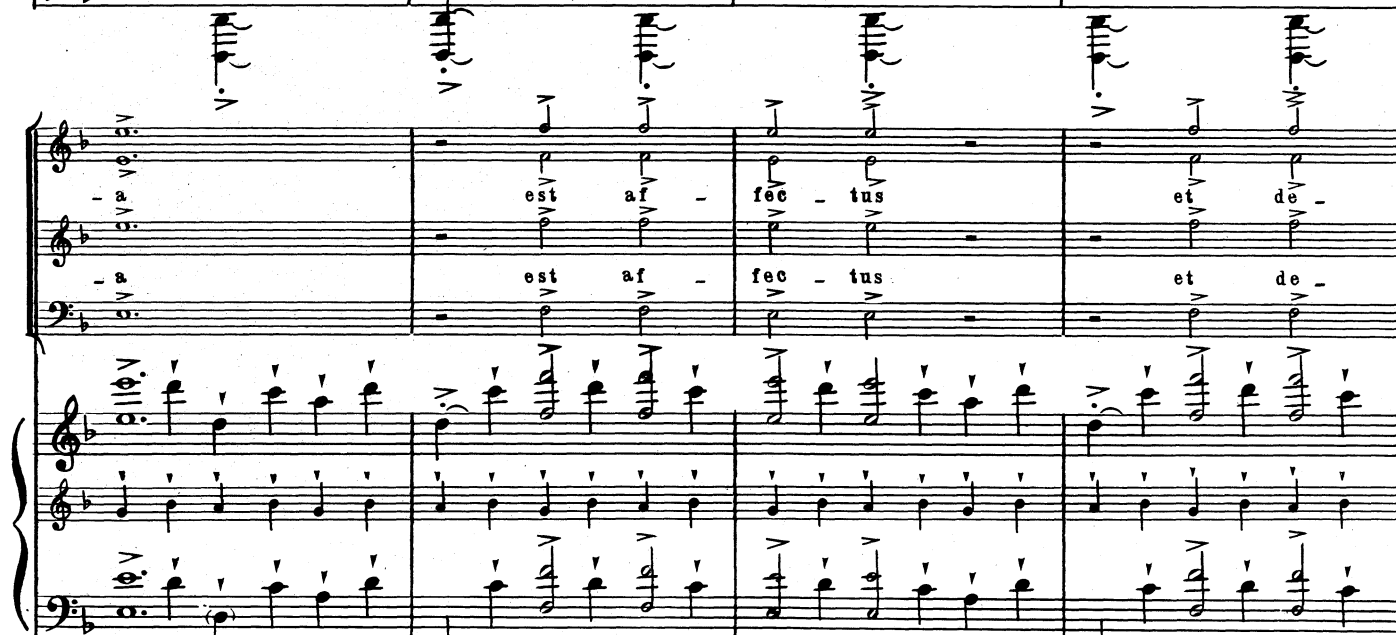
S. A. T. B.

- tu - tis mi - hi nunc con - tra - ri -



est a - fec - tus et do -

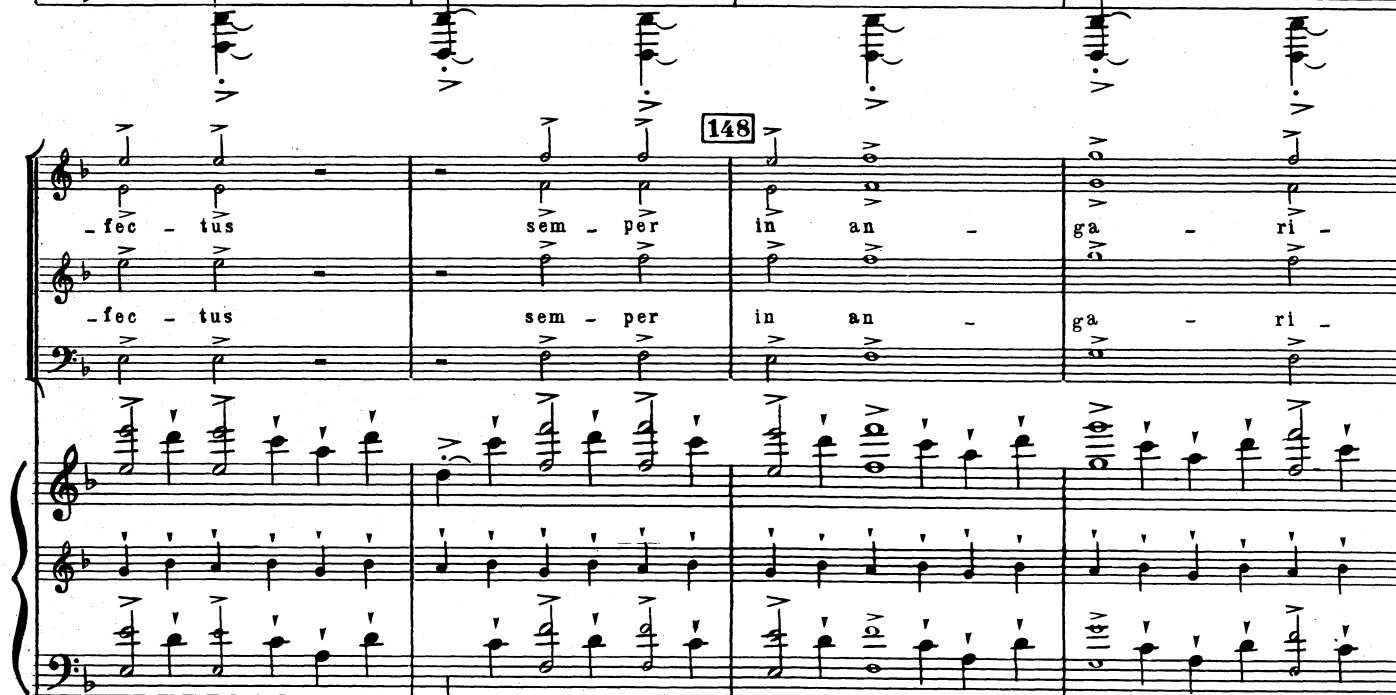
est a - fec - tus et do -



148

- fec - tus sem - per in a - ri -

- fec - tus sem - per in a - ri -



Musical score for page 103, featuring vocal and piano parts. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two systems of four staves each. The first system contains vocal staves (Soprano and Alto) and piano accompaniment. The second system contains vocal staves (Tenor and Bass) and piano accompaniment. The lyrics are in Latin.

System 1 (Vocal Staves):
 Soprano: *Hæc in ho - ra si - ne*
 Alto: *Hæc in ho - ra si - ne*

System 2 (Vocal Staves):
 Tenor: *mo - ra cer - de pul - sum tan - gi*
 Bass: *mo - ra cer - de pul - sum tan - gi*

System 3 (Vocal Staves):
 Tenor: *to: quod per si - ter - nit*
 Bass: *to: quod per si - ter - nit*

The piano accompaniment consists of two staves (Treble and Bass Clef) with chords and arpeggiated figures.

Measure numbers 149 and 150 are indicated at the beginning of the third system.

for - tem, me - cum om - nes plan - gi -

A. for - tem, me - cum om - nes plan - gi -

T. for - tem, me - cum om - nes plan - gi -

B. for - tem, me - cum om - nes plan - gi -

cresc.

me - cum om - nes plan - gi -

cresc.

♩ = 160

150

- tel

- tel

♩ = 160

♩ = 160

Содержание

Предисловие

Fortuna Imperatrix Mundi

- | | |
|---------------------------|----|
| 1. O Fortuna | 3 |
| 2. Fortune plango vulnera | 11 |

I. Primo vere

- | | |
|-----------------------|----|
| 3. Veris leta facies | 13 |
| 4. Omnia sol temperat | 18 |
| 5. Ecce gratum | 20 |

Uf dem Anger

- | | |
|-------------------------------|----|
| 6. Tanz | 29 |
| 7. Floret silva | 32 |
| 8. Charmer, gip die varwe mir | 39 |
| 9. Reie | 41 |
| Swaz hie gat umbe | 42 |
| Chume, chum geselle min | 44 |
| Swaz hie gat umbe | 45 |
| 10. Were diu werlt alle min | 48 |

II. In Taberna

- | | |
|-----------------------------|----|
| 11. Estuans interius | 51 |
| 12. Olim lacus colueram | 55 |
| 13. Ego sum abbas | 57 |
| 14. In taberna quando sumus | 59 |

III. Cour d'Amours

- | | |
|--------------------------|----|
| 15. Amor volat undique | 67 |
| 16. Dies, nox et omnia | 70 |
| 17. Stetit puella | 72 |
| 18. Circa mea pectora | 74 |
| 19. Si puer cum puellula | 76 |
| 20. Veni, veni, venias | 77 |
| 21. In trutina | 85 |
| 22. Tempus est iocundum | 86 |
| 23. Dulcissime | 94 |

Blanziflor et Helena

- | | |
|--------------------|----|
| 24. Ave formossima | 95 |
|--------------------|----|

Fortuna Imperatrix Mundi

- | | |
|---------------|----|
| 25. O Fortuna | 98 |
|---------------|----|

ИБ № 834

КАРЛ ОРФ

КАРМИНА БУРАНА

Для певцов, хора, оркестра и для представления на сцене

Клавир

Редактор Ю. Александров. Лит. редактор В. Мудьюгина. Техн. редакторы С. Буданова и Т. Лапшина. Корректор Э. Полинская

Подписано к печати 28/УП-77 г. Формат бумаги 60>(901/8. Печ. л. 13,0. Уч.-изд. л. 13,0. Тираж 4000 экз. Изд. № 9837. Зак. 53. Цена 1 р. 30 к. Бумага № 1

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14